



Traducción de la jutba del 21 de Muharram de 1424 h.
acorde al viernes 12 de Marzo de 2004
pronunciada por el Sheij Nasser Al Mugbil
en la Mezquita del Centro Cultural Islámico
"Custodio de las Dos Sagradas Mezquitas, Rey Fahd"
en Argentina

EL LLANTO Y LA RISA SON DOS MERCEDES

Primera jutbah:

Alabado sea Allah, Quien está bien enterado de lo que hacen Sus siervo. Atestiguo que no hay otra divinidad excepto Allah, Único, sin asociados, y atestiguo que Muhammad es su siervo y Mensajero. Que la paz y las bendiciones sean con él, con su familia, compañeros y con todos aquellos que sigan la guía hasta el día del Juicio Final.

¡Hermanos! Os aconsejo, y a mí mismo, ser temerosos de Allah (swt) e incrementar Su recuerdo y alabanza por las gracias que nos concede ¿Con cuántos favores nos agracia y de cuántas enfermedades nos ha librado, cuánta misericordia nos alcanza, cuántas veces merecimos Su castigo y nos ha perdonado? "Si no creéis, Allah os sustituirá por otros que no obrarán como vosotros [sino que creerán y obedecerán a Allah]" (47:38).

Allah, enaltecido sea, dice: "Por cierto que en la Tierra hay signos [de la grandiosidad divina] para quienes creen con certeza. Y también en vosotros mismos. ¿Acaso no reflexionáis?" (51:20-21) y dice: "Les haremos ver Nuestros signos en los horizontes, y en ellos mismos, hasta que se les evidencie [a través de ellos] la Verdad" (41:53).

Entre las gracias de Allah (swt) que concedió al ser humano están el llanto y la risa. El Altísimo dice: "Ante tu Señor será la comparecencia. Y sabed que Él es Quien hace reír y llorar" (53:42-43).

Allah (swt) dotó al ser humano con la risa la cual es una manifestación de un estado de alegría y felicidad. El llanto, por el contrario, es una manifestación de tristeza, temor, separación de los seres queridos, en incluso, en algunos casos puede ser una manifestación de una gran alegría sorpresiva.

¡Hermanos! Allah (swt) ha dotado al ser humano con el llanto para que se lo agradezcáis, pues ¿cómo vivir sin llorar? ¿Cómo darle alivio al alma sin poderse desahogar de los sucesos? ¿Cómo expresar el temor de Allah? El Mensajero de Allah (sws) dijo: "¡Oh, Allah! Me refugio en



Ti de adquirir un conocimiento que no beneficie, de un alma que no se satisfaga jamás, de un ojo que no derrame lágrimas y de una súplica que no sea respondida".

Queridos hermanos, el llanto es como una gran caravana que hace descender a la gente de sus cabalgaduras en un mercado y éstas se dividen en tres grupos:

Un grupo de gente compra el llanto por sus nostalgias y deseos, éstos son los que siguen sus pasiones, aquellos que pretenden huir de la esclavitud para la cual fueron creados, y cambiaron por la esclavitud de seguir permanentemente las pasiones y a Satanás. Este grupo compró este llanto sin preocuparse por la condición de validez de su comercio, realizaron un trato falso.

Un segundo grupo son quienes compran el llanto por las tristezas y las desgracias. Ésta es la mayoría de la gente, quienes limitan su visión a la mercadería acorde a la naturaleza que Allah (swt) les ha dado.

El tercer grupo son quienes compran el llanto por el temor de Allah (swt), Todopoderoso, ésta es la mercadería que la mayoría de la gente no le presta atención salvo aquellos de quienes Allah (swt) agracia con Su misericordia.

Hay aleyas que son recitadas, hadices que son transmitidos, exhortaciones que son disertadas, sin embargo no influyen en nada, los corazones y las almas no se estremecen, ni los ojos derraman lágrimas. "¡Oh, Allah! Nos refugiamos en Ti de un corazón que no sienta temor (de Ti), y de un ojo que no derrame lágrimas".

Siervos de Allah, Él elogia en Su Libro a quienes derraman lágrimas por temerle y obedecerle. Los más temerosos son los más puros, los más sensibles, quienes no encuentran palabras para expresar el amor y temor de Allah (swt) que hay en sus corazones, sus ojos se colman de lágrimas al sentir Su proximidad.

Allah (swt) dice: "Quienes fueron agraciados con el conocimiento de entre aquellos que recibieron las revelaciones anteriores [judíos y cristianos], cuando escuchan la recitación del Corán se prosternan ante Allah. Y dicen: ¡Glorificado sea nuestro Señor! Por cierto que la promesa de nuestro Señor se ha cumplido. Se prosternan ante Allah con los ojos llenos de lágrimas, y [el Corán] les acrecienta su humildad y sumisión" (17:107-108-109). Y dice: "Ellos son a quienes Allah ha agraciado: Profetas descendientes de Adán, descendientes de los que transportamos con Noé, de los descendientes de Abraham y de Israel [Jacob], entre los que guiamos y elegimos. Cuando se les recitaban los preceptos del Clemente, se prosternaban llorando acongojados" (19:58). Y dice: "Y cuando oyen lo que le ha sido revelado al Mensajero ves que sus ojos se inundan de lágrimas porque reconocen la Verdad" (5:83). Y también dice: "¿Cómo es que os sorprendéis de este Mensaje? ¿Reís en vez de llorar, y permanecéis distraídos? ¡Posternaos ante Allah y adoradle!" (53:59 a 62).

En una oportunidad el Profeta (sws) llamó a combatir por la causa de Allah (swt), y unos Sahabah se presentaron ante él para pedirle que los llevase a luchar pero el Profeta (sws) les respondió: "Les juro por Allah que no contamos con los medios para llevarlos" y se retiraron con los ojos llenos de lágrimas por no poder contribuir de ninguna manera por la causa de Allah, entonces Allah reveló: "No es pecado que los débiles, los enfermos y aquellos que no



cuentan con los medios no combatan, si son sinceros con Allah y Su Mensajero [y tienen la intención de combatir]. A éstos no hay motivo para censurarles, y Allah es Absolvedor, Misericordioso. Tampoco incurrieron en falta aquellos que cuando se presentaron ante ti [¡Oh, Muhammad!] para que les proveas de montura [y así poder combatir por la causa de Allah], les informaste que no contabas con ninguna cabalgadura para ellos, y entonces se retiraron con los ojos llenos de lágrimas, tristes por no poder contribuir de ninguna forma por la causa de Allah" (9:91-92).

¡Hermanos! El llorar por temor a Allah (swt) es algo noble y una virtud con la cual Allah (swt) describió a los Profetas y a quienes fueron agraciados con el conocimiento. El Mensajero de Allah (sws) mencionó a los siete tipos de personas que Allah (swt) pondrá bajo su sombra el día que no habrá sombra salvo la Suya: "Aquel que recuerda a Allah a solas y sus ojos se colmen de lágrimas" Transmitido por Al Bujari y Muslim.

Es preferible llorar a solas, puesto que la soledad es un elemento propicio para la corrupción del corazón y para atreverse a cometer faltas. Por lo que si una persona lucha contra sus pasiones y reflexiona en la grandiosidad de Allah (swt) brotarán las lágrimas de sus ojos y merecerá estar bajo la sombra del Trono del Clemente el día que no habrá más sombra que la Suya.

El Mensajero de Allah (sws) dijo: "Dos tipos de ojos no serán tocados por el Fuego: Uno que llora por temor de Allah y otro que pasa la noche velando por la seguridad de los musulmanes por la causa de Allah" Transmitido por At Tirmidhi.

Ibn Mas'ud (ra) narró que el Mensajero de Allah (sws) le dijo "Recita algo de Corán para mí" le dijo entonces: ¿He de recitarte Corán siendo que a ti te es revelado? Le dijo (sws): "Amo escuchar el Corán recitado por otro", entonces comenzó a recitar la sura de Las Mujeres hasta llegar a: "¿Qué pasará cuando traigamos a un testigo de cada comunidad y te traigamos a ti [¡Oh, Muhammad!] como testigo contra éstos [los incrédulos de tu pueblo]?" (4:41), el Mensajero de Allah (sws) le dijo: "Es suficiente" y sus ojos estaban llenos de lágrimas.

Transmitieron Abu Dauud, Ahmad y An Nasa-i que cuando el Profeta (sws) oraba se podía escuchar un ruido en su pecho como el agua hirviendo en un caldero por el llanto.

También lloró el Profeta (sws) cuando vio a su hijo Ibrahim partir a la otra vida y dijo: "Por cierto que el ojo llora, el corazón se entristece, pero no decimos sino lo que complace a nuestro Señor y nosotros estamos muy tristes por separarnos de ti ¡Oh, Ibrahim!" Transmitido por Al Bujari y Muslim.

Estas lágrimas puras que derramó el Mensajero de Allah (sws) evidencian una sensibilidad noble la cual no estaba en contradicción con su ejemplar valentía y su aceptación del designio divino. El llanto del Profeta (sws) era una expresión de misericordia, y aquel que no la tenga sepa que no se tendrá misericordia con él: "Muhammad es el Mensajero de Allah. [Los creyentes] Quienes están con él son severos con los incrédulos, pero misericordiosos entre ellos" (48:29).



‘Uqbah Ibn ‘Amr (ra) narró que preguntó: "¡Oh, Mensajero de Allah! ¿Cuál es la forma de salvarse?" le respondió (sws): "Controla tu lengua, no te metas en lo que no te atañe y llora por tus faltas cometidas" Transmitido por Ahmad y An Nasa-i.

¡Hermanos! Así era el Profeta (sws) quien lloraba por temor a Allah (swt), y de él aprendieron sus compañeros y. Zaid Bin Al Arqam relató: Estábamos con Abu Bakr (ra) luego del fallecimiento del Profeta (sws) y pidió de beber. Le fue traído un recipiente con miel diluida en agua, cuando se lo acercó a su boca comenzó a llorar hasta hacer llorar a quienes lo rodeaban. No pudieron preguntarle el motivo de sus lágrimas y guardaron silencio tal como él lo hizo, luego se llevó el recipiente a su boca y comenzó a llorar nuevamente e hizo llorar a quienes lo rodeaban y todos guardaron silencio al igual que él. Luego comenzó a secarse las lágrimas de sus ojos y le preguntaron: ¿Qué es lo que te hace llorar ¡Oh, Califa del Mensajero de Allah! ?Respondió: Una vez, estaba con el Mensajero de Allah (sws) en un lugar en el que no había nadie más con nosotros, de repente él comenzó a decir: "¡Aléjate de mí! ¡Aléjate de mí!" Le dije: ¡Oh, Mensajero de Allah! ¿A quien le hablas si aquí no hay nadie? Él (sws) dijo: "La vida mundanal tomó forma ante mi y le dije: ¡Aléjate de mí! Y ella me dijo: Si te salvas de mí no lo lograrán quienes vengan luego de ti" y eso fue lo que me hizo temer (y llorar).

¡Hermanos! Muhammad Ibn Al Munkadir se levantó una noche y comenzó a llorar, su familia rápidamente se reunió junto a él para saber qué le ocurría pero no podía pronunciar palabra alguna. Llamaron a Abu Hazim, y cuando éste ingresó, Muhammad Ibn Al Munkadir se tranquilizó un poco y aprovechó para preguntarle el motivo de su llanto, le respondió: Recité las palabras del Altísimo: "Allah ya les mostrará lo que no se imaginan" (39:47). Abu Hazim comenzó a llorar y Muhammad Ibn Al Munkadir volvió a llorar, entonces sus familiares le dijeron: Te llamamos para que lo calmes y lo único que has hecho es hacerlo llorar más "Allah ya les mostrará lo que no se imaginan" (39:47).

Ar Rabí' Ibn Juzaim lloró desconsoladamente en una oportunidad, cuando su madre lo vio desvelado y llorando lo llamó: ¡Oh, hijo! Es como si hubieses matado a alguien. Le dijo: ¡Sí madre! He matado a alguien. Entonces la madre le dijo: Iremos a hablar con su familia para pedirle que te perdonen ¡Por Allah! Si supiesen que pasas las noches sin dormir y cómo lloras seguramente se apiadarían de ti. Le dijo Ar Rabí': ¡Oh, madre! A quien he matado es a mi propio ego.

Así era como lloraban los primeros musulmanes. Temed a Allah y sabed que siempre hay motivos para llorar, puede ser en un lugar a solas adorando a Allah y obedeciéndole o puede ser por estar en un abismo y una lejanía total. Puede que tu corazón se queme con el fuego de las lágrimas por no cumplir debidamente todos los preceptos y por el deseo de encontrarte con el Altísimo y Todopoderoso o si no debes saber que el fuego del infierno es mucho más terrible " Que disfruten transitoriamente que ya llorarán mucho [en el Infierno] como retribución por lo que cometieron" (9:82).

"¡Oh, Allah! Nos refugiamos en Ti de un corazón que no sienta temor (de Ti), y de un ojo que no derrame lágrimas".

Que Allah nos bendiga a través del Sagrado Corán y nos beneficie con los signos que evidencian la grandiosidad de Allah y con el recuerdo del Grandioso.



Centro Cultural Islamico "Custodio de las Dos Sagradas Mezquitas Rey Fahd" en Argentina



Segunda Jutba:

Las alabanzas buenas y benditas son para Allah, como Él ama y Le complace. Atestiguo que no hay otra divinidad excepto Allah, Único, sin asociados, y atestiguo que Muhammad es Su siervo y Mensajero. La paz y las bendiciones sean con él, con su familia y sus compañeros.

Temed a Allah (swt) y sabed que el Islam es una religión moderada, entre los exagerados en su práctica y los que la abandonan. No se debe entender que invita a llorar o a hacerse el que llora por temor a Allah (swt), ni que es una invitación a algo oscuro, ni a realizar actos exagerados, ni para que nadie llegue a decir: Hace cuarenta años que no me río de nada. El Mensajero de Allah (sws), el Imám y conductor de los musulmanes se reía, pero en forma moderada y no a carcajadas. Abu Hurairah (ra) narró que el Profeta (sws) dijo: "No riáis demasiado porque ello hace morir al corazón" Transmitido por Ibn Mayah y Al Bujari.

No se ríe a carcajadas, ni camina con soberbia salvo aquel de corazón duro, desatento de las muerte y lo que le espera luego de ella.

Algunos se la pasan riéndose a tal punto que sus corazones no se ablandan jamás, ni sus ojos lloran por nada, ni nada los conmueve, aunque escuchasen una exhortación de Luqmán, o se les recitase las aleyas del Corán; en cambio se alegran al escuchar a los oprimidos y a los desafortunados porque Allah (swt) ha quitado la misericordia de sus corazones y despojado del temor y de la esperanza. Se alegran de las desgracias ajenas, se ríen desdeñosamente de quienes siguen la Sunnah, cuando pasan junto a una persona virtuosa hacen señas burlonas de él, y cuando se los mencionan hacen un guiño de ojo: "Ciertamente los pecadores se ríen de los creyentes. Cuando pasan junto a ellos se hacen señas [desdeñándolos]. Y regresan a sus hogares satisfechos [por lo que hicieron]. Cuando les ven dicen: Por cierto que estáis descarriados. Pero a [los incrédulos] no les compete juzgar a los creyentes. Y el Día del Juicio los creyentes serán quienes se ríen de los incrédulos. Estarán reclinados sobre lechos, contemplando los placeres que Allah les tenía reservado. Y los incrédulos serán castigados [por haberse burlado de los creyentes]" (83:29 a 36). Éstos ríen aquí pero llorarán en el más allá, en cambio los creyentes lloran en este mundo y reirán en el Otro: "¿Acaso la recompensa del bien no es el bien mismo?" (55:60).